

SLOVENIJA ODPRTA ZA UMETNOST
SLOVENIJA OPEN TO ART

1993

2022



19. 6.–25. 6. 2022

Vabimo vas na odprtje razstave likovnih del za zbirko podjetja Tosla in na slavnostni začetek jubilejnega tridesetega simpozija Slovenija odprta za umetnost, ki bo v **nedeljo, 19. junija 2022, ob 18.30 v Vipavskem Križu.**

Sreda, 22. junij 2022, ob 19.30 razstava Malega formata, Lična hiša Ajdovščina

Petek, 24. junija 2022, ob 18. 00, Sinji vrh
Dan odprtih vrat – predstavitev avtorjev in njihovih del ter spremljajoči kulturni program.

*You are cordially invited to attend the opening of the exhibition of artworks for the collection of the company Tosla and to the beginning of the thirtieth jubilee symposium Slovenia open to Art, on **Sunday, 19th June, 2022, at 6.30 p.m. in Vipavski Križ.***

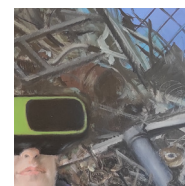
*On **Wednesday, 22nd June, 2022, at 7.30 pm** exhibition of Small format artworks at Lična hiša in Ajdovščina.*

*On **Friday, 24th June, 2022, at 6 p.m.** Open day – presentation of authors and their artworks accompanied by a cultural programme at Sinji vrh.*

SAŠO VRABIČ



IZIDOR TOMAŽ PERKO



RUDI SKOČIR



HRVOJE MARKO PERUZOVIĆ



LARISSA TOMASSETTI



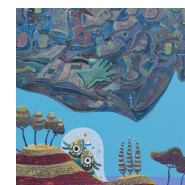
JERZY TYBURSKI



KLEMENTINA GOLIJA



KLAVDIJ TUTTA



30. SLOVENIJA, ODPRTA ZA UMETNOST

Pred 30 leti se je na Sinjem vrhu nad Ajdovščino začela mednarodna likovna delavnica Slovenija, odprta za umetnost. Pobudo zanjo je dal Klavdij Tutta in jo 15 let nadvse strokovno in uspešno umetniško vodil. Pridružila se je njegova soproga Klementina Golija, nekaj let je bil z nami tudi Etko Tutta. Družina Vidmarjevih s Hieronimom na čelu je postala in ostala gostitelj odprtih vrat in odprtega srca. Sinjevrška delavnica se je vpisala na zemljevid mlade slovenske države in z leti kontinuiranega delovanja in zorenja postala nadvse pomemben del mednarodnega likovnega dogajanja. Izbranim, najvidnejšim umetnikom, kreatorjem sodobne likovne scene iz celega sveta je bilo dano ustvarjanje v sinjem rajskem ambientu, ki je botrovalo pretakanju likovnih rezultatov in povezovanju snovalcev. Vzpostavljena so bila sodelovanja z galerijami in muzeji, ki še danes gostijo naše potujoče razstave. Po desetletju in pol sta se projektu pridružila Polona Kunaver Ličen in David Ličen, osebno sem prevzela umetniško vodenje in delavnici dodala simpozijško dimenzijo. Pomemben strokovni sodelavec je postal Črtomir Frelih. Klavdij Tutta je ostal zvesti oče projekta. V letu 2016 se je za vedno poslovil Hieronim, a iz dediščine predanosti in vztrajnosti, ki jo je zapustil svoji družini, je vzknila zavzetost, ki jo s svežimi idejami plemeniti njegov Kristijan z ostalimi člani družine, vključno z njegovo Beti.

Temelji koncepta ostajajo, vendar se vselej znova nadgrajujejo z novimi, pomembnimi doprinosi. Za projekt je pomembno tudi sodelovanje s področjem gospodarstva, še posebej s podjetjem Tosla, ki je postalo naš generalni podpornik. Letos skupaj uresničujemo prvi del jubilejnega programa Slovenije, odprte za umetnost. Petnajst selektivno izbranih avtorjev je za podjetje Tosla ustvarilo po eno delo velikega formata na temo ekologije. Ta dela so nastajala v domačem ateljeju vsakega posameznika in so danes postavljena na ogled. Njihovi avtorji pa oblikujejo tudi skupino udeležencev jubilejne tridesete Slovenije, odprte za umetnost.

Dejstvo, da stojiš na tisočmetrski gori, ti odpira pogled, ti daje občutek svobode, ti daje krila, da se dvigneš, da poletiš, hkrati pa ti daje močno zavedanje, da lahko ostaneš le, če si močan, pokončen, klen in vztrajen. Marsikaj smo se naučili od tega prostora, drug od drugega in od medkulturnega dialoga, ki na odprti, kvalitetni in multimedijski ravni tu na Sinjem vrhu poteka skozi univerzalno govorico likovnih izraznih sredstev. Hvala vsem, ki ste prispevali k temu, da se lahko pohvalimo z izjemnimi fotografskimi podatki, tako po številu sodelujočih umetnikov, njihovih ustvarjalnih kvalitetah in edinstvenosti ter številnih potujočih razstavah. Naj bo vidni in prav tako pomemben nevidni del ustvarjenega kapitala dobra naložba za prihodnost.

Tema ekologije, komentiranje človeške narave in njegovega odnosa do sveta, tehnologije in okolja so stalnica v opusu **SAŠA VRABIČA**. S svojimi deli napeljuje h kritičnemu razmišljanju, h globokemu razmisleku, k samospraševanju, zato osrednji del prizorov namenja figuri, tokrat speči. V Vrabičevih delih veje duh klasičnega realističnega, post-medijskega slikarstva, ki pa je odprt za multimedijske rešitve, načine in pristope, za prehajanje med čistim slikarstvom in kolažnimi aplikacijami, med podobo in besedo. Pomemben in edinstven je vsak detajl, ki sooblikuje uravnoteženo celoto.

IZIDOR TOMAŽ PERKO je predstavnik realistične smeri klasičnega slikarstva. Odlično obvladovanje metjeja mu omogoča nazorno in prepričljivo izražanje, kateremu dodaja intimen, pronicljiv in kritičen pogled. Avtorja že dolgo, še posebej pa v novjšem času, vse bolj zaposluje aktualni problem onesnaževanja. Tehnološki razvoj človeku omogoča pobeg iz resničnosti v virtualni svet, ki pa ne daje rešitve. Ta dva paralelna sveta se srečujeta na Perkovičevih slikovnih poljih in avtor ju ponazarja tudi kot pomenljivo soočanje med barvnimi in črno-belimi deli slike.

RUDI SKOČIR se s figuro druží že od svojih ustvarjalnih začetkov. Njegova posebna izbranka je črnooka ženska, ki je privlačna in izpolnjujoča sogovornica umetnika in gledalca. Avtorju predstavlja neizčrpen vir intimne ikonografije, hkrati pa z njo razkriva obče življenjske resnice. V temeljnih potezah ostaja konstanta, vendar odprta za nova razmišljanja. Nanje se avtor subtilno odziva z likovnimi potezami, z risbo in barvo, z naslikanim in kolažiranim, pa tudi s spremljajočo imanžerijo, z znaki in s simboli, z besedami in numerološkimi znamenji.

Hrvaškega slikarja **HRVOJE MARKA PERUZOVIČA** odlikujeta senzibilna in simbolno pomenljiva likovno-vizualna in miselna kultura. Njegov ustvarjalni adut je risba, ki s svojo vitalnostjo in avtonomnostjo vzpostavlja akterje dogajanja, ki so najpogostejše ljudje, živalske figure in rastlinski svet. V slikarjevem opusu je še posebej priljubljen nosorog, lik, ki ima simbolni pomen, hkrati pa spada med najbolj ogrožene živalske vrste našega planeta. V nadrealnem spoju flore in faune ter v sinergiji risarskih prvin z barvami Peruzović izraža simbolno sporočilo in vzpostavlja atmosfero.

LARISSA TOMASSETTI, avtorica, ki živi in ustvarja v Avstriji, se posveča ciklu del z naslovom Kohezivna orbita. Gravitacijsko središče njenih misli in ustvarjalnih dejanj je zemeljska krogla, videna iz vesolja. Krog kot lik, ki je med geometrijskimi simbolno najbolj pomenljiv in kompleksen, predstavlja sklenjeno formo in oblikuje kohezivno celoto. Z uporabo mešane tehnike slikarka dosega karakterno raznolike barvne sledi in živ likovni utrip površja Zemlje. Na njem se odpirajo tudi različne ravni dogajanja, sistem navpičnega členjenja pa daje celoti ubran ritem.

JERZY TYBURSKI je slikar poljske narodnosti, katerega likovni jezik je barvno in oblikovno izdelan do perfekcionizma. Odlikuje ga odlična risba, paleta oljnih barv pa prežema duh snovnega realizma. Čeprav so elementi pripovedi realni, jih avtor skozi pomenljive in simbolno osmišljene dialoge povezuje v nadrealistične prizore. Njegove iskrive ideje prihajajo iz narave ter vselej premorejo prostor za človeške in živalske like. Tyburski se od leta 2020 posveča ciklu z naslovom Otok, ki je inspiriran z njegovim bivanjskim prostorom, v njem pa se ukvarja z aktualnimi ekološkimi in družbenimi katastrofami.

Za **KLEMENTINO GOLIIJA** je narava neizčrpen vir navdiha, ki se skozi slikarkino percepcijo spreminja v abstraktno zasnovano duhovno pokrajino. V prostoru slike so pomembni barvni nanosi, pa tudi različni kolažni segmenti fotografij in prosojnih papirjev, ki jih avtorica preslikava in poslikava. Osrednjo vlogo odigrava risba, s katero oblikuje likovne znake s poudarjenim simbolnim pomenom. Risba je ekspresivno izživeta ali pa premore izrazit razumski, geometrijski karakter. To so slikarkini psihogrami, uvidi v njeno dušo, več kot pogledi. Z deli izraža skrb in opozorilo ter prinaša upanje za Opustošeno pokrajino.

KLAVDIJ TUTTA se posveča primorsko mediteranskemu prostoru, njegovi flori in favni, zgodovini, etnološkim specifikam in človekovemu sobivanju z naravnimi danostmi. Ustvarjene pokrajine so popoln odmik od ustaljenih ikonografskih shem, saj je resničnost transformirana v simbolne oblike in znamenja, v arhetipsko prepoznavne elemente in akterje. Premišljeno in likovno osmišljeno konstruiranje temelji na izčiščevanju oblik, stremlje po ploskovnosti, po jasnih barvnih vrednostih in po eksaktni dorečenosti linij. Likovni intimizem ter vsebinska kompleksnost in poglobljenost pa odpirajo nova razmišljanja in spoznanja.

ČRTOMIR FRELIH po njemu lastnih recepturah ustvarja dela, razpeta med slikarstvom in risbo oziroma grafiko. Izbran način mu omogoča vnos grafizmov, laviranje, akvareliranje, ustvarjanje gravur, doseganje pastelnih vtiranj in brisanj, preslikav, transparent in drugih likovnih vrednosti. V vsebinskem smislu je avtor povezan z naravo, z njenimi ambientalnimi in vremenskimi stanji in z nepogrešljivi prebivalkami gozda – z lisicami. Slikarjeva sporočila so kritična, a vselej začinjena s humorjem. Apel, podan, tako s podobo kot z besedo, pa kliče k lepšemu ravnanju med seboj in z naravo.

V opusu **LONE VERLICH** je protagonistka dogajanja ženska. Z njo na asociativni, metaforični in simbolni ravni razkriva svoje osebne globine in se dotika prvinskega, intimno občutenega in duhovno plemenitega. Avtorica figuro vselej uteleša v značilni arhetipsko izoblikovani, stilizirani, čutni, enoviti formi, kot silhueto, vzpostavljeno z jasno, tekočo obrisno linijo. Znotraj definiranega pojavnega okvira pa se pojavljajo (ob)likovne variacije. Pomemben del zgodbe so tudi simbolna znamenja. Likovna vizualizacija pa je grajena na raznolikosti tehničnih rešitev. Tokrat na odru nastopa Divja ženska, ki se vrača nazaj k naravi.

DAVID LIČEN ustvarja barvno igrive in oblikovno eksaktne prizore, ki jih sestavljajo predmeti vizualne stvarnosti, povezani v idejno zanimive, osebno domišljene, nadrealne celote. Čeprav avtorja definira radoživ in optimističen pogled na svet, ga vznemirja tudi aktualna problematika. Z vso odgovornostjo na slikovni površini išče likovne rešitve, ki prav preko kompozicijske zasnove, ustvarjenih notranjih odnosov in premišljene uporabe barv, prinašajo tudi vsebinske rešitve in s tem slikarjevo osebno videnje in njegovo upanje za prihodnost.

Nizozemski slikar **WILLEM VAN HEST** se posveča predvsem ženskemu liku in krajini. V premišljenih in uravnoteženih kompozicijah preko mehkega polaganja in občutenega plasiranja barvnih faset uresničuje vez s svetom realnega. V barvni interpretaciji nastopi avtorjeva samosvoja koloristična narava, za katero je značilna intenzivna paleta, na kateri so pomembne predvsem primarne barve. Avtor s tem razkriva paralelno delovanje na področju sitotiska ter negovanje vrednot fauvističnega slikarstva. V strasti do barv je uresničena njegova ekspresionistična kvaliteta.

EVGEN VARZIC ima posebno mesto na hrvaški in mednarodni likovni sceni. Prisega na realizem, ki mu omogoča izraziti podobo in razkriti idejo. V središču njegovega slikarskega opusa so portreti. Avtor izbira modele, ki ga še posebej nagovarjajo, tako s svojo zunanostjo, kot s svojo življenjsko zgodbo. Portrete slika v duhu starih mojstrov ter pri tem uresničuje tehnično zahtevne načine in pristope, ki ga vodijo do živih, perfekcionistično izdelanih podob, ekspresivnih v svoji izraznosti. Njegova, sicer klasična slikarska dejanja, so vpeta v zahteven proces priprave in ustvarjalnih dejanj, podprtih tudi z moderno tehnologijo.

Likovni svet **BOJANA ŠUMONJE**, enega najvidnejših hrvaških slikarjev, spada na področje t.i. transavantgarde. V razmišljanja vključuje eksistencialne, mitološke in intimno aktualne prizore, v katerih imajo pomembno vlogo simbolika, alegoričnost in sporočilnost. Akterji dogajanja so različni figuralni liki. V najnovejšem obdobju slikovni oder pripada rožnatim flamingom. Prizori so slikarsko živi in temperamentni, v njih pa se manifestirajo karakterni raznolike poteze, ki se razpenjajo od precizne risbe prek zabrisovanja nanosov do skiciranja ter vključevanja povsem abstraktnih fragmentov.

Anamarija Stibilj Šajn

30TH SLOVENIA, OPEN TO ART

Thirty years ago, the international art workshop Slovenia, open to art, began at Sinji vrh above Ajdovščina. Klavdij Tutta started it and he led it very professionally and successfully for 15 years. His wife Klementina Goli joined, and Etko Tutta was with us for a few years. The Vidmar family, headed by Hieronim, has been the host of open doors and open hearts from the beginning. The workshop at Sinji vrh has made an important entry on the map of the young Slovenian state and, with years of continuous operation and maturation, has become an extremely important part of international art events. Selected, most prominent artists, creators of the contemporary art scene from all over the world were given the opportunity to create in this paradise, which fostered the flow of art results and it connected designers. Connections with galleries and museums that still host our exhibitions today have been established. After a decade and a half, Polona Kunaver Ličen and David Ličen joined the project, I took over the artistic direction and added a symposium dimension to the workshop. Črtomir Frelih became an important professional associate. Klavdij Tutta remained the faithful father of the project. In 2016, Hieronim said goodbye forever, but from the legacy of devotion and perseverance he left to his family, a commitment sprouted with fresh ideas to enrich his son Kristijan with other family members, including his beloved Beti.

The foundations of the concept remain, but are constantly being upgraded with new, important contributions. Cooperation with the field of economy is also important for the project, especially with the company Tosla, which has become our general supporter. This year we are jointly implementing the first part of the jubilee program of Slovenia, open to art. Fifteen meticulously selected authors created one large-format work on ecology for Tosla. The works of art were created in the domestic studio of each individual and are on display today. Their authors also form a group of participants in the jubilee edition of Slovenia, open to art.

The fact that a person is standing on a thousand-meter high mountain opens his eyes, gives him a feeling of freedom, gives

him wings to rise, to fly, and at the same time gives him a strong awareness that he can only stay if he is strong, upright, tough and persistent. We have learned a lot from this space, from each other and from the intercultural dialogue, which takes place on an open, high-quality and multimedia level here at Sinji vrh through the universal language of artistic means of expression. Thank you to everyone who contributed to the fact that we can boast of exceptional factual data, both in terms of the number of participating artists, their creative qualities and uniqueness, and many exhibitions. Let the visible and equally important invisible part of the generated capital be a good investment for the future.

The themes of ecology, commenting on human nature and its relationship to the world, technology and environment are a constant issue in the work of **SAŠO VRABIČ**. With his works he inspires critical thinking, deep reflection and self-questioning, so the central part of the scenes is dedicated to the figure, this time a sleeping one. In Vrabič's works, the spirit of classical realistic, post-media painting emanates, but it is open to the multimedia solutions, ways and approaches, to the transition between pure painting and collage applications, between image and word. Every detail that co-creates a balanced wholeness is important and unique.

IZIDOR TOMAŽ PERKO is a representative of the realistic branch of classical painting. Excellent mastery allows him to express himself clearly and convincingly, to which he adds an intimate, insightful and critical note. For a long time, and especially in recent times, the author has been increasingly dedicated to the problem of pollution. Technological development allows man to escape from reality into the virtual world, which does not provide a solution. These two parallel worlds meet in Perk's pictorial fields, and the author illustrates them also as a significant confrontation between the colour and black-and-white parts of the painting.

RUDI SKOČIR has been working with the figure since his creative beginnings. His special choice is a black-eyed woman who is an attractive and fulfilling interlocutor of the artist and the viewer. She represents an inexhaustible source of intimate iconography for the author, and at the same time reveals the general truths of life. She remains a constant in its basic features, but open to new thinking. The author subtly responds with artistic strokes, with drawing and colour, with the painted and the collaged, as well as with accompanying immanence, with signs and symbols, with words and numerical signs.

The Croatian painter **HRVOJE MARKO PERUZOVIĆ** is distinguished by a sensitive and symbolically significant artistic-visual and mental culture. His creative trump card is the drawing, which with its vitality and autonomy establishes the actors of the event, who are most often people, animal figures and the plant world. In the painter's oeuvre, the rhino is especially popular, a figure that has a symbolic meaning and is one of the most endangered species on our planet. In the surreal combination of flora and fauna and in the synergy of drawing elements with colours, Peruzović expresses a symbolic message and establishes the atmosphere.

LARISSA TOMASSETTI, an author living and working in Austria, is dedicated to a series of works entitled Cohesive Orbit. The centre of gravity of her thoughts and creative actions is the globe seen from space. The circle as a figure, which is the most symbolically significant and complex among the geometric ones, represents a closed form and forms a cohesive whole. Using a mixed technique, the painter achieves characteristically diverse colour traces and a vivid artistic pulse of the Earth's surface. It also opens up different levels of events, and the system of vertical articulation gives a completely chosen rhythm.

JERZY TYBURSKI is a painter of Polish nationality, whose artistic language is made to perfectionism in colour and form. It is distinguished by excellent drawing, and the palette of oil paints is permeated by the spirit of material realism. Although the elements of the narrative are real, the author connects them into surrealistic scenes through meaningful and symbolically meaningful dialogues. His sparkling

ideas come from nature and always have room for human and animal characters. Since 2020, Tyburski has been devoting himself to a cycle entitled *The Island*, which is inspired by his living space and deals with current ecological and social disasters.

For **KLEMENTA GOLJJA**, nature is an inexhaustible source of inspiration, which through the painter's perception, is transformed into an abstractly designed spiritual landscape. In the space of the painting, colour layers are important, as well as various collage segments of photographs and translucent papers, which the author copies and paints. The central role is played by the drawing, with which she creates artistic signs with an emphasis on symbolic meaning. The drawing is expressive or has a distinct rational, geometric character. These are the painter's psychograms, insights into her soul, more than views. With her works, she expresses concern and warning and brings hope for the Devastated Landscape.

KLAVDIJ TUTTA focuses on the coastal Mediterranean area, its flora and fauna, history, ethnological specifics and human coexistence with natural resources. The created landscapes are a complete departure from the established iconographic schemes, as reality is transformed into symbolic forms and signs, into archetypically recognizable elements and actors. Thoughtful and artistically meaningful construction is based on the purification of forms, striving for flatness, clear colour values and exact lines. Artistic intimacy, content complexity and depth open up new thoughts and insights.

According to **ČRTOMIR FRELIH's** own recipes, he creates works between painting and drawing or graphics. The chosen method allows him to enter graphisms, wash drawing and watercolour, to create engravings, achieve pastel rubs and erasures, copying, transparencies and other artistic values. In terms of content, the author is connected with nature, its ambient and weather conditions and the indispensable inhabitants of the forest - foxes. The painter's messages are critical, but always spiced with humour. The appeal given, both in image and in word, calls for a better relationship between people and with nature.

In **LONE VERLICH**'s oeuvre, the protagonist is a woman. With her, on an associative, metaphorical and symbolic level, she reveals her personal depths and touches on the primordial, intimately felt and spiritually noble. The author always embodies the figure in a characteristic archetypically shaped, stylized, sensual, uniform form, as a silhouette established with a clear, flowing outline. Within the defined phenomenal framework, artistic variations in form appear. Symbolic signs are also an important part of the story. Art visualization is built on a variety of technical solutions. This time, the Wild Woman, who is returning to nature, performs on stage.

DAVID LIČEN creates colourfully playful and design-exact scenes, which consist of objects of visual reality, connected into ideologically interesting, personally imaginative, surreal wholes. Although the author defines a cheerful and optimistic view of the world, he is also disturbed by current issues. With all responsibility, he seeks artistic solutions on the painting surface, which, through compositional design, created internal relationships and thoughtful use of colours, also bring content solutions and thus the painter's personal vision and his hope for the future.

The Dutch painter **WILLEM VAN HEST** focuses mainly on the female character and the landscape. In thoughtful and balanced compositions, he creates a connection with the world of the real through soft laying and sensitive layering of coloured facets. In the colour interpretation, the author's unique coloristic nature emerges, which is characterized by an intense palette, on which primary colours are important. The author thus reveals the parallel work in the field of screen printing and nurturing the values of Fauvist painting. In his passion for colour, his expressionist quality is realized.

EVGEN VARZIĆ has a special place on the Croatian and international art scene. He is a realistic artist, which allows him to express an image and reveal an idea. At the heart of his painting oeuvre are portraits. The author chooses the models that appeal to him, both with their appearance and their life story. He paints portraits in the spirit of old masters, realizing technically demanding ways and approaches that lead him to vivid, perfectionist made images, expressive in their expres-

siveness. His, otherwise classic, painting works are embedded in a demanding process of preparation and creative actions, also supported by modern technology.

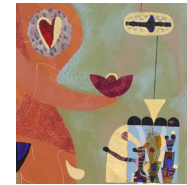
The artistic world of **BOJAN ŠUMONJA**, one of the most prominent Croatian painters, belongs to the field of the so-called transavantgarde. He includes existential, mythological and intimate scenes in his reflections, in which symbolism, allegory and message play an important role. The actors of the event are different figural characters. In recent times, the stage has belonged to the pink flamingos. The scenes are painterly vivid and temperamental, and they manifest characteristically diverse strokes, ranging from precise drawing through blurring to sketching and the inclusion of completely abstract fragments.

Anamarija Stibilj Šajn

ČRTOMIR FRELIH



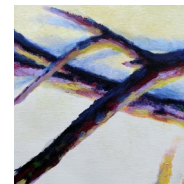
LONA VERLICH



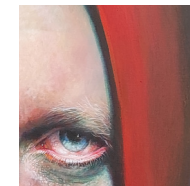
DAVID LIČEN



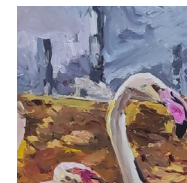
WILLEM VAN HEST



EVGEN VARZIĆ



BOJAN ŠUMONJA





STEKLARSTVO JUGOVIC



BLAŽ JUGOVIC S.P.
Spodnje Bitnje 23
4209 Zabnica
tel.: 04 / 231 73 10
fax: 04 / 231 73 11



Pavlova hiša / Pavelhaus





30. Mednarodni likovni simpozij - 30th International Art Symposium

SLOVENIJA ODPRTA ZA UMETNOST
SLOVENIJA OPEN TO ART

Založil: Farming turizem Vidmar d.o.o.

Teksti: Anamarija Stibilj Šajn

Prevod: Danijela Likar

Oblikovanje: Lična hiša

Oblikovanje znaka: Klementina Golija

Naklada: 200

Tisk: Trio d.o.o.

junij 2022



30. Mednarodni likovni simpozij - 30th International Art Symposium

SLOVENIJA ODPRTA ZA UMETNOST
SLOVENIJA OPEN TO ART